

## OBSAH

### | Editorial

- 4 Editorial

### | Studie

- 5 České a německé kramářské tisky z tiskárny Jana Spurného a jeho nástupců  
(**Iva Bydžovská**)
- 22 „Ein Vorschlag mit dem Erfolg nicht immer Hand in Hand gehe aneb Kterak Češi v krátkém čase německy a Němci česky rozprávěti se naučiti mohou“: Česko-německý jazykový prostor jihovýchodních Čech ve vydavatelské a tiskařské produkci Landfrasovy tiskárny  
(**Štěpánka Běhalová**)
- 37 „Ein ‚Čeche‘, der mehr thüringisch als deutsch und mehr deutsch als tschechisch spricht“: Eduard Rüffer jako aktér českého a německého literárního pole (**Ladislav Futtera**)
- 52 Vliv německojazyčných tisků na podobu česky psaných zaklínacích rukopisů  
(**Anna Grůzová**)
- 63 Brněnské tiskárny a jejich produkce: knižní kultura na přelomu 18. a 19. století  
(**Lucie Heilandová**)
- 75 Knihovna Severočeského muzea – klidná muzejní knihovna v neklidných časech  
(**Anna Kašparová**)
- 86 Reichsgewerkschaft der deutschen Presse: Německá novinářská organizace v Československu (1919–1939)  
(**Barbara Köpplová**)
- 95 „Benesch-Bücherei“: K osudům soukromé knihovny Edvarda Beneše, 1938–1948  
(**Michal Šimůnek – Monika Vlasáková**)

### | Miscellanea

- 108 „Und so empfehlen wir das ‚Allgemeine Sportblatt‘ dem Wohlwollen aller Sportleute“: Badatelský potenciál a ochranná digitalizace libereckého sportovního periodika v Národní knihovně České republiky  
(**Vojtěch Halama – Lenka Smolková Nemravová**)

## CONTENTS

### | Editorial

- 4 Editorial

### | Studies

- 5 Czech and German Chapbooks from the Printing Workshop of Jan Spurný and His Successors  
(**Iva Bydžovská**)
- 22 ‘Ein Vorschlag mit dem Erfolg nicht immer Hand in Hand gehe, or How Czechs May Learn to Speak German and Germans Czech Quickly’: The Czech-German Linguistic Space of South-East Bohemia in the Publishing and Printing Production of the Landfras Printing Works (**Štěpánka Běhalová**)
- 37 ‘Ein „Čeche“, der mehr thüringisch als deutsch und mehr deutsch als tschechisch spricht’: Eduard Rüffer as an Actor in the Czech and German Literary Field (**Ladislav Futtera**)
- 52 The Influence of German-Language Prints on the Form of Czech-written Incantation Manuscripts  
(**Anna Grůzová**)
- 63 The Production of Brno Printing Houses: Book Culture at the Turn of the Nineteenth Century  
(**Lucie Heilandová**)
- 75 The Library of the North Bohemian Museum – a Peaceful Museum Library in Turbulent Times  
(**Anna Kašparová**)
- 86 Reichsgewerkschaft der deutschen Presse: The German Press Union in Interwar Czechoslovakia (1919–1939)  
(**Barbara Köpplová**)
- 95 ‘Benesch-Bücherei’: The Fate of Edvard Beneš’s Private Library, 1938–1948  
(**Michal Šimůnek – Monika Vlasáková**)

### | Miscellanea

- 108 ‘Und so empfehlen wir das „Allgemeine Sportblatt“ dem Wohlwollen aller Sportleute.’ Research Potential and Protective Digitisation of the Liberec Sports Periodical at the National Library of the Czech Republic  
(**Vojtěch Halama – Lenka Smolková Nemravová**)

## | Recenze

- 116 POŘÍZKOVÁ, Lenka. *Kuchyně ve službách lidu: Vydávání kuchařek v Československu v letech 1945–1989*. Praha: Academia, 2024. Knižní kultura, svazek 6. ISBN 978-80-200-3526-4. (Jitka Sobotková)

## | Zprávy z Knihovny Národního muzea

- 118 Výstava *Knihy pošalamounsku* v Národním muzeu (Veronika Karfusová)

## | Matice česká, sekce Společnosti Národního muzea / Matiční listy

- 123 Hledání kořenů české solidarity a veřejných sbírek (Magdaléna Pokorná)

- 135 Zpráva o činnosti Matice české v roce 2025 (Pavel Muchka)

Informační panely připravené v rámci projektu Čeští spisovatelé v regionech České republiky:

- 143 Jaroslav Skrbek (Jan Luštinec)

## | Reviews

- 116 POŘÍZKOVÁ, Lenka. *Kuchyně ve službách lidu: Vydávání kuchařek v Československu v letech 1945–1989*. Praha: Academia, 2024. Knižní kultura, svazek 6. ISBN 978-80-200-3526-4. (Jitka Sobotková)

## | The News from the National Museum Library

- 118 The Exhibition *Books the Šalamoun Way* in the National Museum (Veronika Karfusová)

## | Matice česká, a Section of the National Museum Society / Matiční listy

- 123 Seeking the Roots of Czech Solidarity and Public Fundraising (Magdaléna Pokorná)

- 135 A Report on the Activities of Matice Česká in 2025 (Pavel Muchka)

Information Panels Prepared within the Project Czech Writers in the Regions of the Czech Republic:

- 143 Jaroslav Skrbek (Jan Luštinec)